

- La presión de suministro mínima para este grifo se indica en el embalaje. La presión máxima de funcionamiento es de 5 bares.
- Este producto es adecuado para sistemas de alta presión de agua.
- Este producto se debe conectar a un suministro de agua de conformidad con todas las normativas locales. Si tiene alguna duda sobre estos requisitos, póngase en contacto con un fontanero cualificado o con la empresa local que le suministra el agua.
- Debe incluirse una prevención de reflujo adecuada como parte de la instalación del grifo. Por ejemplo, instalando válvulas antirretorno en las tuberías de suministro de agua.
- Es importante hacer circular el agua por las tuberías de suministro antes de conectar el grifo para evitar que entren residuos de la tubería o de fontanería en el mismo.
- Cuando haya terminado la instalación, abra el suministro de agua y compruebe todos los puntos de conexión para asegurarse de que no haya fugas.
- Si tiene alguna duda sobre la instalación de este producto, consulte a un profesional técnico cualificado.

Seguridad

- Algunas piezas pueden ser peligrosas para los niños pequeños.
- Este grifo debe instalarlo una persona competente.
- Si hay una caldera mixta instalada, apáguela antes de empezar a trabajar.
- Nunca deje los grifos con un cabezal de tipo ducha extraíble sumergidos en agua.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT

Antes de começar



INFORMAÇÕES IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE.

- Guarde estas instruções para consulta futura.
- Não tenha pressa, leia primeiro as instruções e familiarize-se com a sequência antes de começar.
- Certifique-se de que dispõe de todas as peças enumeradas. Verifique toda a embalagem, pois alguns componentes poderão estar ocultos; não elimine os materiais da embalagem até ter localizado todas as peças.
- Se alguma peça estiver em falta ou danificada, entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. As informações detalhadas relativas ao seu revendedor encontram-se na seção "Endereços" deste manual.



IMPORTANTE! NÃO APERTE DEMASIADO AS BICHAS, OS TUBOS NEM AS ANILHAS, UMA VEZ QUE TAL PODE PROVOCAR DANOS.

- O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais, danos no produto e na sua propriedade.
- Exclusivo para uso doméstico.
- Tenha especial atenção ao instalar bichas flexíveis. Aperte apenas manualmente e não aperte demasiado. Nunca torça ou dobre a bicha durante a montagem, pois isto pode danificá-la ou enfraquecê-la, provocando fugas.
- Verifique se a torneira é adequada para o seu sistema de água.
- DESLIGUE O FORNECIMENTO DE ÁGUA. A torneira de corte da rede está normalmente situada no local onde o fornecimento entra no edifício.
- Isole o fornecimento de água quente e fria o mais próximo possível das ligações da torneira.
- Antes de começar, tire uma fotografia da configuração da canalização. Isto serve como uma referência útil se tiver problemas ao voltar a montar a canalização mais tarde.
- A pressão mínima de fornecimento para esta torneira é apresentada na embalagem. A pressão máxima de funcionamento é de 5 bar.
- Este produto é adequado para sistemas de alta pressão da água.
- Este produto tem de ser ligado a um fornecimento de água em conformidade com todos os regulamentos locais. Se tiver alguma dúvida sobre estes requisitos, contacte um canalizador qualificado ou a sua empresa de água local.
- Deve ser incluído um dispositivo antirrefluxo adequado como parte da instalação desta torneira. Por exemplo, instalando válvulas antirretorno nos tubos de fornecimento de água.
- É importante lavar os tubos de fornecimento antes de ligar a torneira, para garantir que não entram detritos do tubo ou da canalização na torneira.
- Quando a instalação estiver concluída, ligue o fornecimento de água e verifique se existem fugas em todos os pontos de ligação.
- Se tiver dúvidas relativamente à instalação deste produto, consulte uma pessoa com competência técnica.

Segurança

- Algunas peças podem ser perigosas para crianças pequenas.
- A instalação desta torneira tem de ser efetuada por uma pessoa competente.
- Se estiver instalada uma caldeira, desligue-a antes de iniciar o trabalho.
- Para torneiras com uma cabeça de chuveiro extraíble, nunca deixe a cabeça submersa em água.

Garantía

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia del fabricante de 5 anos contra defectos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar una reclamación ao abrigo desta garantía, é necessário apresentar a prova de compra (tal como un recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantía se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantía de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantía do produto original.

Esta garantía cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

EN Care & maintenance FR Entretien et maintenance PL Czyszczenie i konserwacja RO Îngrijire și întreținere ES Cuidados y mantenimiento PT Cuidados e manutenção

EN

- Use warm soapy water and a soft damp cloth to clean the surface of the product. Wipe dry with a clean cloth.
- Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent type cleaning solutions on the product.
- Periodically check fixings and connections to ensure there are no leaks.
- Flexible supply hoses are fitted with mesh filters to prevent debris from your water supply damaging the tap. Over time these may become blocked, reducing the flow from the tap. If this occurs, turn off the water supply to the tap, disconnect the flexible hoses and clean the filters.
- Most taps are fitted with a rubberised limescale resistant aerator in the end of the spout. If limescale begins to form this can be removed easily by gently rubbing the aerator with your finger.

FR

- Nettoyer la surface du produit à l'eau savonneuse avec un chiffon doux et humide. Essuyer avec un chiffon propre.
- Ne jamais utiliser de solvants, de tampons à récurer, de produits abrasifs, d'eau de Javel, d'acides, de détergents puissants, de produits nettoyants chimiques agressifs ni de solutions de nettoyage à base de solvant pour nettoyer le produit.
- Vérifier régulièrement les fixations et les raccords pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.
- Les flexibles d'alimentation sont équipés de filtres à mailles métalliques pour empêcher que les débris de votre alimentation en eau n'endommagent le robinet. Au fil du temps, ils peuvent se colmater, entraînant la réduction de l'écoulement du robinet. Si cela se produit, couper l'alimentation en eau du robinet, débrancher les flexibles et nettoyer les filtres.
- La plupart des robinets sont équipés d'un mousseur caoutchouté résistant au calcaire à l'extrémité du bec. Si du calcaire commence à se former, il peut être éliminé facilement en frottant légèrement le mousseur avec votre doigt.

PL

- Do czyszczenia powierzchni produktu należy używać ciepłej wody z mydłem oraz miękkiej, wilgotnej szmatki. Wyrzeć do sucha czystą szmatką.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych rozpuszczalników, druciaków, materiałów ściernych, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów i żrących chemicznych środków czyszczących ani też środków czyszczących typu rozpuszczalnikowego.
- Okresowo sprawdzać mocowania i złączki, aby upewnić się, że nie ma wycieków.
- Elastyczne węże zasilające są wyposażone w filtry siatkowe, które zapobiegają uszkodzeniu baterii przez zanieczyszczenia. Z czasem mogą one zostać zablokowane, ograniczając przepływ z baterii. W takim przypadku należy wyłączyć dopływ wody do baterii, odłączyć elastyczne węże i wyczyścić filtry.
- Większość baterii wyposażonych jest na końcu wylewki w gumowany perlator odporny na osadzanie się kamienia. Jeśli kamień zacznie się osadzać, można go łatwo usunąć, delikatnie pocierając perlator palcem.

RO

- Utilizați apă caldă cu săpun și o cârpă moale și umedă pentru a curăța suprafața produsului. Uscați cu o cârpă curată.
- Nu utilizați niciodată solventți, degresori, produse abrazive, înălbitor, acizi, detergenți puternici, produse de curățare chimice agresive sau soluții de curățare de tip solventți pe produs.
- Verificați periodic elementele de fixare și conexiunile pentru a vă asigura că nu există scurgeri.
- Furtunurile flexibile de alimentare sunt echipate cu filtre cu plasă, pentru a împiedica reziduurile de la sursa de alimentare cu apă să deterioreze bateria. Cu timpul, acestea se pot înfunda, reducând debitul de la baterie. În acest caz, opriți alimentarea cu apă a bateriei, deconectați furtunurile flexibile și curățați filtrele.
- Majoritatea bateriilor sunt prevăzute cu un aerator cauciucat rezistent la calcar. În capătul pipei. Dacă începe să se formeze calcar, acesta poate fi îndepărtat ușor curățând aeratorul prin frecare cu degetul.

ES

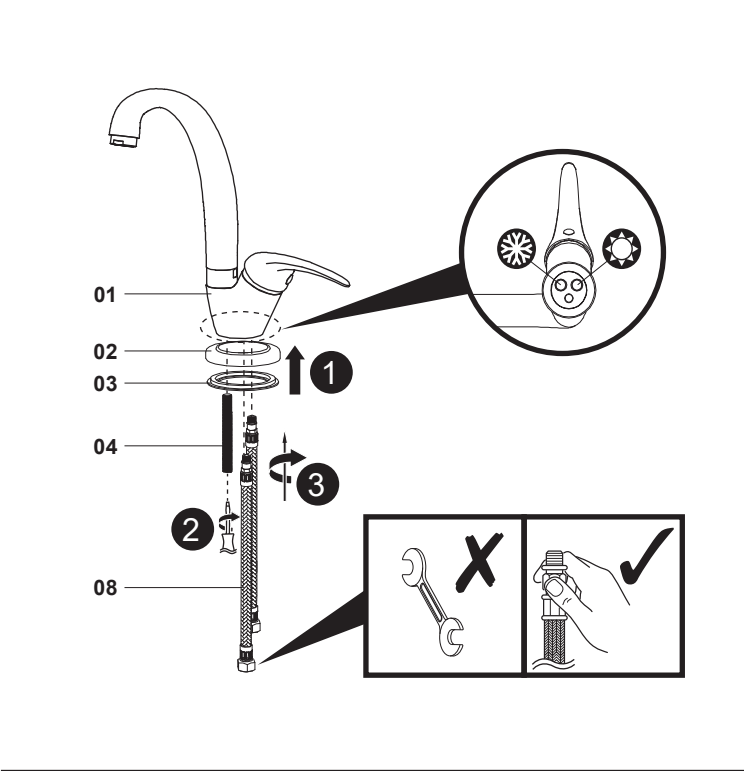
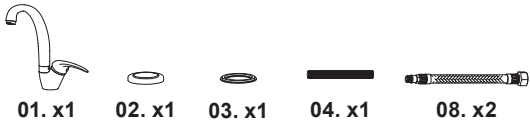
- Humedezca un paño en agua templada con jabón para limpiar la superficie del producto. Seque con un paño limpio.
- No utilice nunca sobre el producto disolventes, decapantes, abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos ni soluciones de limpieza tipo disolvente.
- Compruebe periódicamente las fijaciones y conexiones para garantizar que no haya fugas.
- Las mangueras de suministro flexibles están equipadas con filtros de malla para evitar que los residuos del suministro de agua dañen el grifo. Con el tiempo, puede que se atasquen y esto reduzca el caudal del grifo. Si esto ocurre, cierre el suministro de agua del grifo, desconecte las mangueras flexibles y limpie los filtros.
- La mayoría de grifos están equipado con un aireador de goma resistente a la cal en el extremo del caño. Si se comienza a acumular cal, se puede retirar fácilmente frotando el aireador suavemente con el dedo.

PT

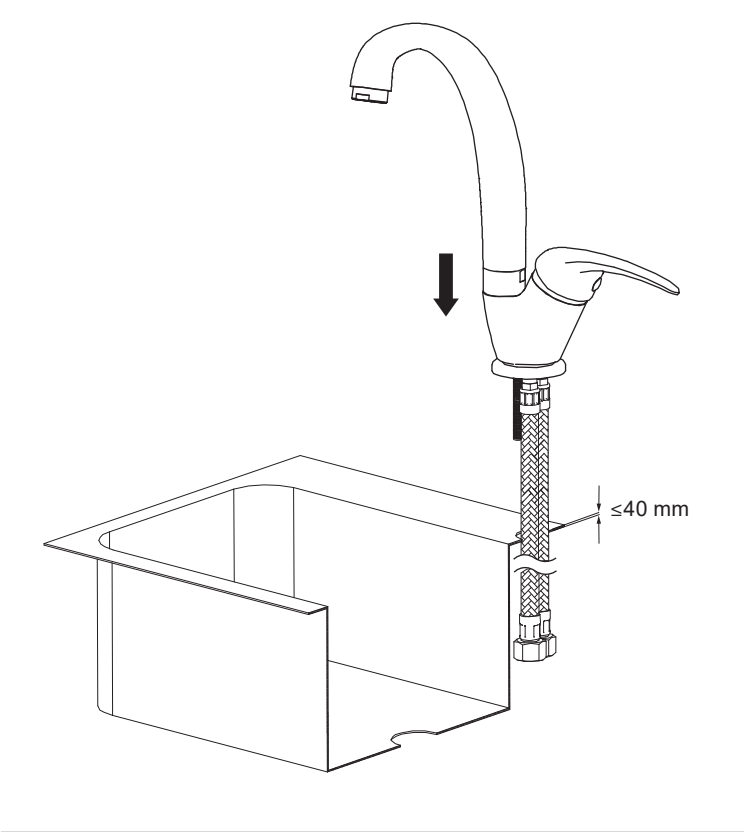
- Use água quente com sabão e um pano macio e húmido para limpar a superfície do produto. Seque com um pano limpo.
- Nunca utilize solventes, esfregões, abrasivos, lixívia, ácidos, detergentes fortes, produtos químicos agressivos ou soluções de limpeza tipo solvente no produto.
- Verifique periodicamente as fixações e as ligações para garantir que não há fugas.
- As bichas de fornecimento flexíveis estão equipadas com filtros de malha para evitar que os detritos do fornecimento de água danifiquem a torneira. Ao longo do tempo, estes podem ficar obstruídos, reduzindo o fluxo da torneira. Se tal ocorrer, desligue o fornecimento de água da torneira, desligue as bichas flexíveis e limpe os filtros.
- A maioria das torneiras estão equipadas com um emulsor em borracha resistente a calcário na extremidade do bico. Se se começar a formar calcário, este pode ser facilmente removido ao esfregar suavemente o emulsor com o dedo.

EN Installation FR Installation PL Instalacja RO Montare ES Instalación PT Instalação

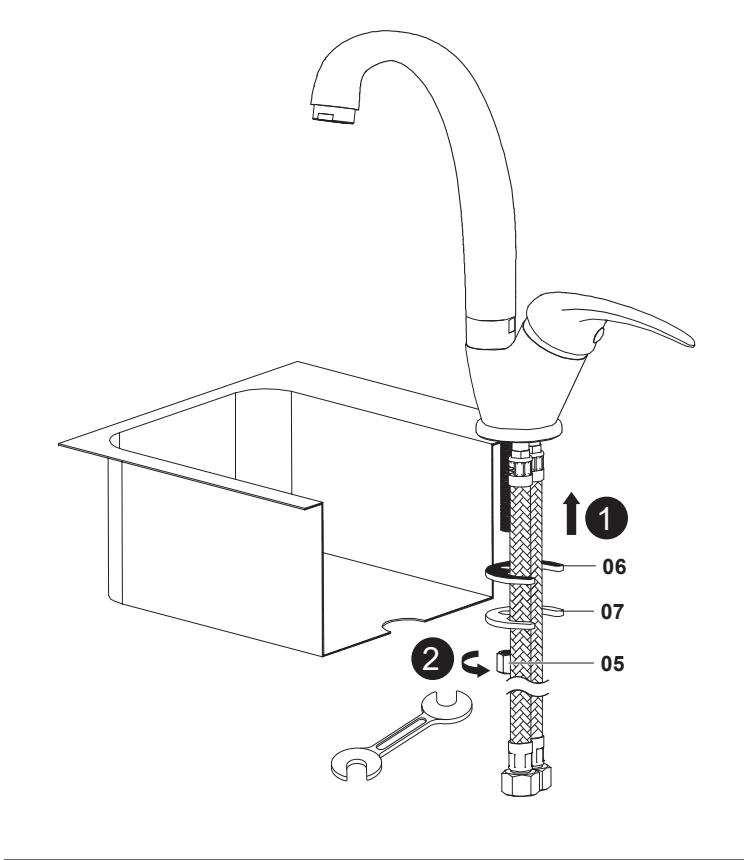
01



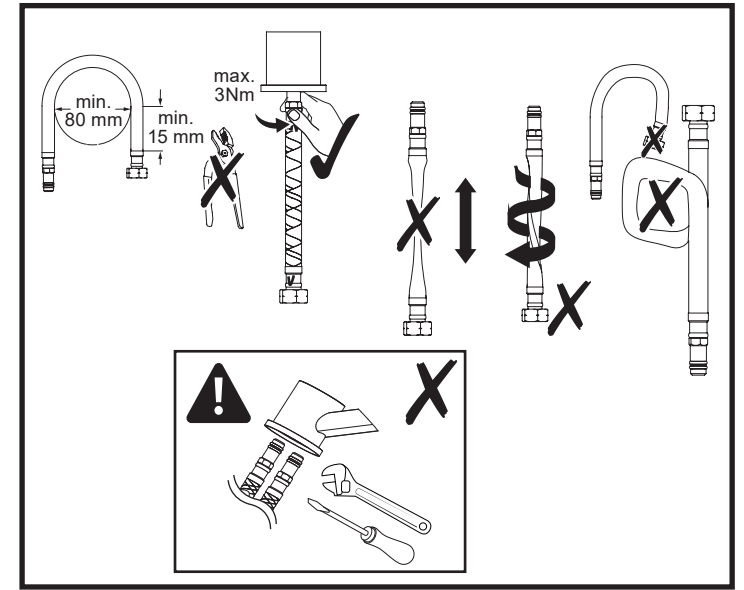
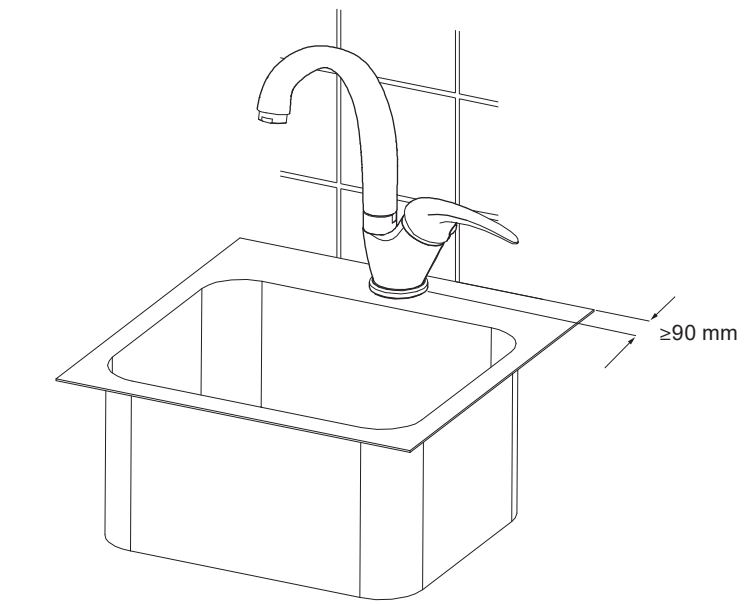
02



03



04



05

EN Example view of tap.

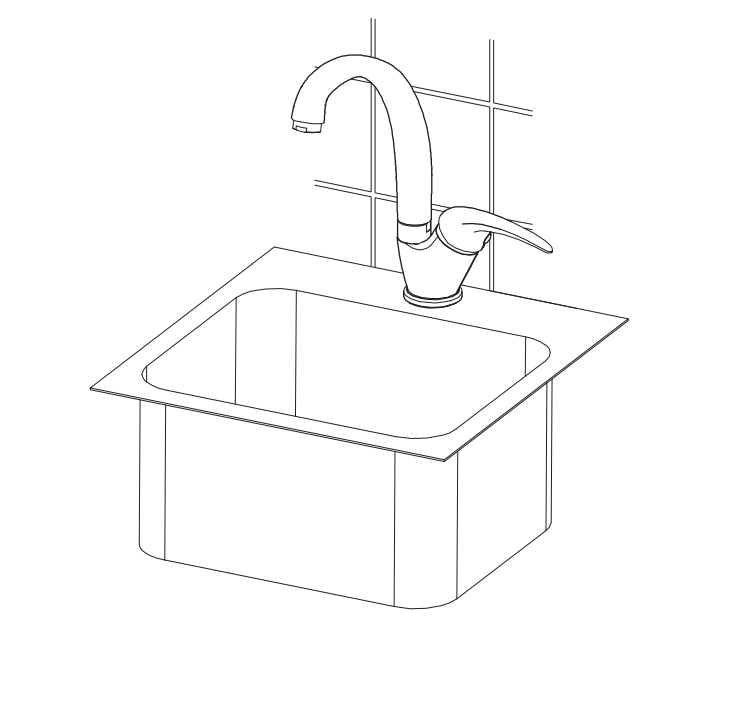
FR Image représentant un exemple de robinet.

PL Bateria — ilustracja poglądowa.

RO Vedere exemplu pentru baterie.

ES Vista de ejemplo del grifo.

PT Exemplo de vista da torneira.



EN **Before first use:**

Turn on the tap and allow water to run through freely for 1 minute.

FR **Avant la première utilisation :**

Ouvrir le robinet et laisser l'eau s'écouler librement pendant 1 minute.

PL **Przed pierwszym użyciem:**

Otworzyć przepływ wody i pozwolić, aby woda swobodnie przepływała przez 1 minutę.

RO **Înainte de prima utilizare:**

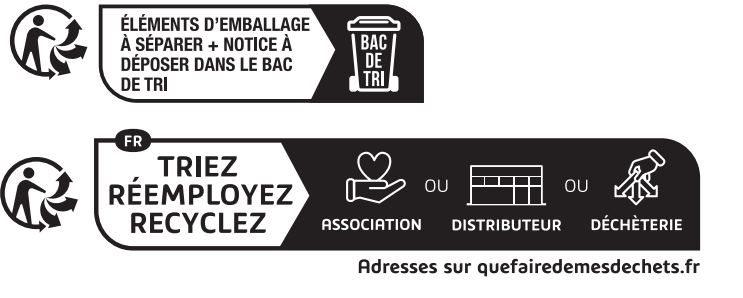
Pornește bateria și lasă apa să curgă liber timp de 1 minut.

ES **Antes del primer uso:**

Abra el grifo y deje que el agua corra libremente durante 1 minuto.

PT **Antes da primeira utilização:**

Ligue a torneira e deixe a água correr livremente durante 1 minuto.



Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.,
Rapunburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands
EN [www.diy.com /](http://www.diy.com/) [www.screwfix.com /](http://www.screwfix.com/) www.screwfix.ie
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products
FR [www.castorama.fr /](http://www.castorama.fr/) [www.bricodepot.fr /](http://www.bricodepot.fr/) www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
PL www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
RO www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manuale de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products
ES www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products
PT www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products